

## LA CHARTE DU CURLER



**Le curleur se comporte toujours de manière correcte et en gentleman.**



**On joue au curling pour gagner mais jamais pour humilier l'adversaire.**



**Un bon curleur ne cherche jamais à distraire son adversaire ou à l'empêcher d'une façon ou d'une autre de donner le meilleur de lui-même.**



**Le curleur n'essaie jamais d'obtenir des avantages par un autre moyen que par les possibilités offertes par le jeu.**



**Le curleur doit d'abord apprendre à perdre avant d'être digne de gagner.**



**Un vrai curleur préfère une défaite à une victoire déloyale.**



**Aucun curleur n'enfreint intentionnellement une règle de jeu ou une des nombreuses traditions écrite ou non.**



**Le curleur ne fera jamais rien qu'il n'accepterait pas de ces coéquipiers.**



**En cas de litige, le curleur décidera toujours en faveur de son adversaire.**

Illustration by Max Wettach - Permission by [webmaster@curling-solothurn.ch](mailto:webmaster@curling-solothurn.ch)

Translation by W. Lanz, CC Lausanne Olympique

## LA CHARTE DU CURLER



Le curleur apprécie et reconnaît une bonne performance de son adversaire.



Le curleur ne critique ou n'insulte ni ses coéquipiers ni ses adversaires.



Le curleur se concentre sur son jeu et donne toujours le meilleur de lui-même.



Si le curleur commet une faute, il s'en excuse spontanément.



Le curleur qui touche une pierre en mouvement ou qui dépasse la 'hog-line' l'annonce immédiatement.



Le curleur victorieux invite son adversaire direct pour le verre de l'amitié.



Le curleur ne profite jamais d'une invitation pour se faire offrir des boissons chères.



Le curleur se comporte toujours de manière loyale et sportive.

Illustration by Max Wettach - Permission by [webmaster@curling-solothurn.ch](mailto:webmaster@curling-solothurn.ch)

Translation by W. Lanz, CC Lausanne Olympique